



WAGI SERII EB




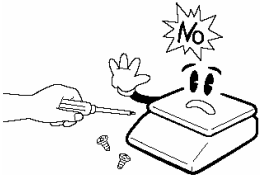
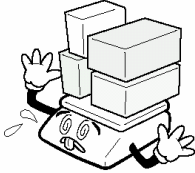


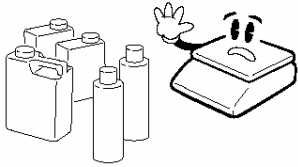
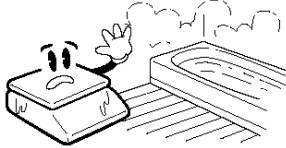
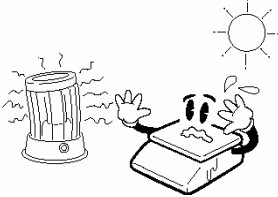
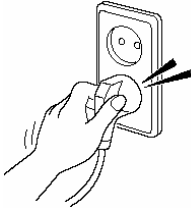
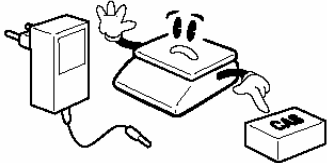
Instrukcja obsługi

Wrzesień 2008


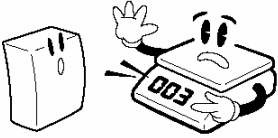
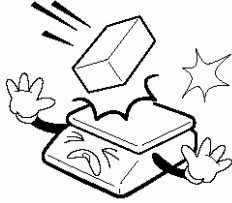
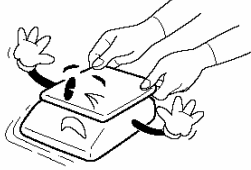
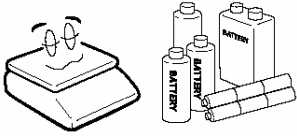


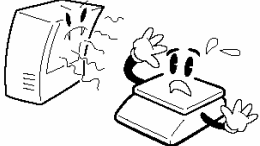
UWAGI	4
WSTĘP	6
OPERACJE Z WAGAMI.....	10
Rozdział 1. Tryb programowania	10
Rozdział 2. Zapisywanie i wywoływanie PLU.....	14
Rozdział 3. Tryb konfiguracji użytkownika.....	19
Rozdział 4. Tryb sprzedaży	24
Kody ASCII	28
Lokalizacja liter na klawiaturze	28
Komunikaty błędów	29
Dane techniczne	30

UWAGI

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do właściwego gniazda zasilającego. Przed rozpoczęciem użytkowania waga powinna być włączona co najmniej przez 10 minut. W czasie eksploatacji należy przestrzegać podanych niżej zasad.

		
<p>Nie rozkręcaj wagi. W przypadku uszkodzenia wagi należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy CAS.</p> 	<p>Nie obciążaj wagi obciążeniem większym niż dopuszczalne, określone w specyfikacji wagi.</p> 	<p>Waga musi być uziemiona. Uziemienie odprowadza ładunki elektrostatyczne i zmniejsza ryzyko uszkodzenia wagi.</p> 
<p>Wyłączając wtyczkę prądową z gniazda nie ciągnij za kabel zasilający. Może to spowodować porażenia prądem.</p> 	<p>Nie używaj wagi w pobliżu materiałów łatwopalnych, gdyż może to spowodować pożar.</p> 	<p>Waga nie może pracować w miejscach o dużej wilgotności, gdyż grozi to niebezpieczeństwem porażenia prądem lub uszkodzenia wagi.</p> 
<p>Nie trzymaj wagi w bezpośrednim nasłonecznieniu lub w pomieszczeniach o wysokich temperaturach.</p> 	<p>Wtyczkę prądową wciskaj do gniazda ostrożnie. Używaj tylko kable oryginalne.</p> 	<p>Używaj tylko oryginalnych zasilaczy producenta.</p> 

UWAGI

		
<p>Poddawaj okresowo wagę do sprawdzenia i przeglądu autoryzowanym przedstawicielom firmy CAS.</p> 	<p>Unikaj gwałtownych obciążeń szalki (rzucania towaru na szalkę), gdyż może to spowodować uszkodzenia czujnika tensometrycznego.</p> 	<p>Nie przenoś wagi chwytając za szalkę. Wagę należy przenosić trzymając ją za spód.</p> 
<p>Wyciągaj baterie z wagi jeśli nie jest ona używana przez dłuższy czas.</p> 	<p>Waga powinna być użytkowana na stabilnym podłożu i w stałych warunkach temperaturowych.</p> 	<p>Waga musi być wypoziomowana zgodnie ze wskazaniem poziomicy.</p> 
<p>Unikaj bezpośredniego oddziaływania fal elektromagnetycznych na wagę. Duże zakłócenia elektromagnetyczne mogą powodować nieprawidłową pracę wagi.</p> 		

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakup elektronicznej wagi CAS EB. Waga została zaprojektowana z największą starannością i z myślą o użytkowniku. Wierzymy, że będą Państwo zadowoleni z użytkowania wagi.

Zawsze należy pamiętać o zasadach bezpieczeństwa podczas instalacji i użytkowania wagi a wszelkie problemy, pytania i niejasności prosimy zgłaszać autoryzowanym przedstawicielom firmy CAS.

WIDOK



WYŚWIETLACZ I KLAWIATURA

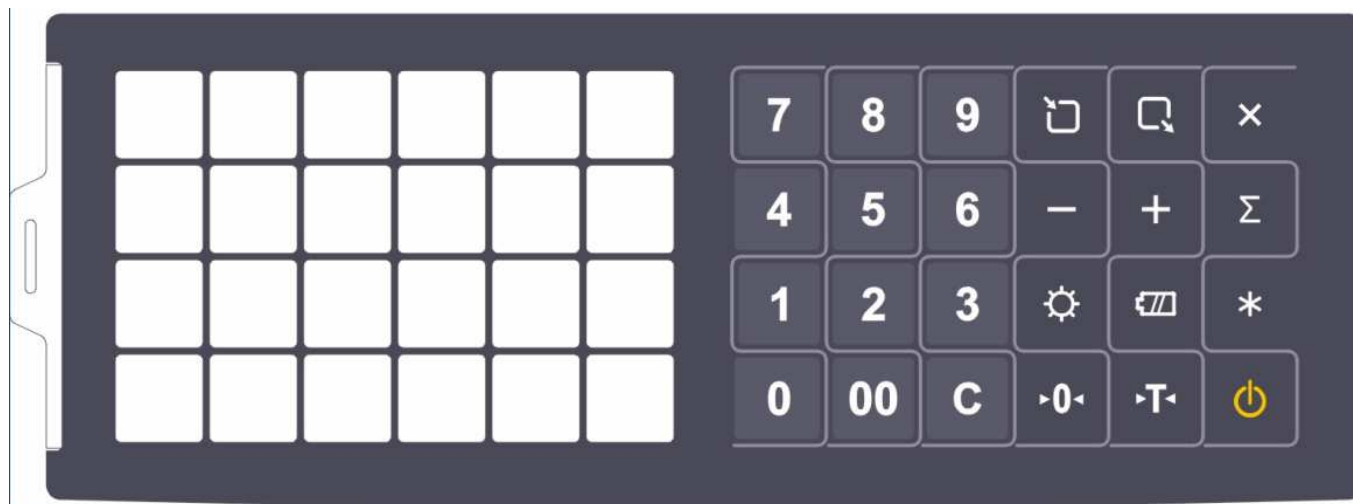
PRZEDNI WYŚWIETLACZ LCD



TYLNY WYŚWIETLACZ LCD




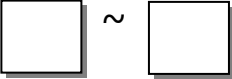













KLAWIATURA



Symbole na wyświetlaczu

SYMBOL	OPIS
	Zerowanie
	Znacznik stabilności
	Tara
	Status ładowania
	Status akumulatora
	Status podświetlania

KLAWISZE

KLAWISZE	FUNKCJA
	Wprowadzanie danych numerycznych
	Klawisze bezpośrednie
	Zapisywanie PLU
	Wywoływanie PLU
	Kasowanie danych
	Zerowanie
	Ustawianie i zerowanie tary
	Włączanie i wyłączanie wagi
	Włączanie i wyłączanie podświetlania
	Wyświetlanie stanu baterii (%)
	Sumowanie transakcji (funkcja zablokowana)
	Odejmowanie transakcji (funkcja zablokowana)
	Mnożenie tych samych produktów w jednej transakcji
	Sprawdzanie sumy sprzedaży lub zakończenie transakcji (funkcja zablokowana)
	Klawisz funkcyjny

OPERACJE Z WAGAMI

Rozdział 1. Tryb programowania

Rozdział 1. Podstawowe operacje

- a. Włączanie/wyłączanie wagi
- b. Włączanie/wyłączanie podświetlania (tylko wersje z LCD)
- c. Funkcja zerowania
- d. Wyświetlanie napięcia baterii
- e. Funkcja Tary
 - Tara jednokrotna
 - Tara wielokrotna

Rozdział 2. Zapisywanie i wywoływanie PLU

- a. Zapisywanie ceny PLU
- b. Zapisywanie nazwy PLU (opcja)
- c. Wywoływanie PLU
 - PLU pośrednie
 - PLU bezpośrednie

Rozdział 3. Tryb ustawień użytkownika

- a. Automatyczne wyłączenie
- b. Podświetlanie wyświetlacza LCD (tylko wersje LCD)
- c. Kontrola jakości podświetlania LCD (tylko wersje LCD)
- d. Wybór drukarki (UWAGA: aby wykorzystać funkcję drukowania należy skontaktować się z serwisem CAS)

Rozdział 1. Podstawowe operacje

a. Włączanie/wyłączanie wagi

Aby włączyć/wyłączyć wagę, należy nacisnąć klawisz.

b. Włączanie/wyłączanie podświetlenia

① Naciśnij klawisz podświetlenia  aby włączyć lub wyłączyć podświetlenie

c. Zerowanie

Jeśli waga nie wskazuje masy "0.00" przy pustej szalce to można wyzerować

wskazania naciskając klawisz



d. Wyświetlanie stanu akumulatorów

① Naciśnij klawisz baterii  aby sprawdzić stan akumulatora.

- Stan naładowania akumulatorów jest wyświetlany w procentach.
- Jeśli stan akumulatorów jest poniżej 10%, należy je ładować.

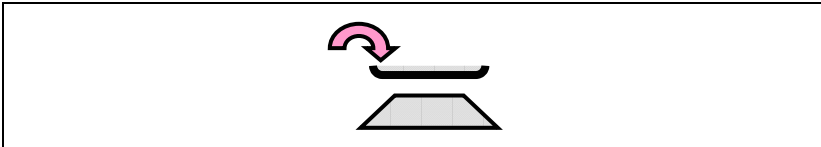
a. Tara

Tara jest to masa pojemnika, w którym mierzona jest masa towaru.

■ Tara jednokrotna

① Połóż pojemnik na szalce

Np. 2.00kg tary.



Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
2.00	0.00	0.00

▼ ▼

⏏ ·0· NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

② Naciśnij klawisz



Np) 2.00Kg tary

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	0.00	0.00

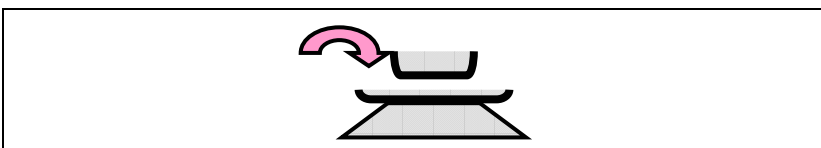
▼ ▼

⏏ ·0· NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

■ Tara wielokrotna

③ Połóż następny pojemnik na szalce

Np) 1.00 kg tary



Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
1.00	0.00	0.00

▼ ▼

Σ -0- NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

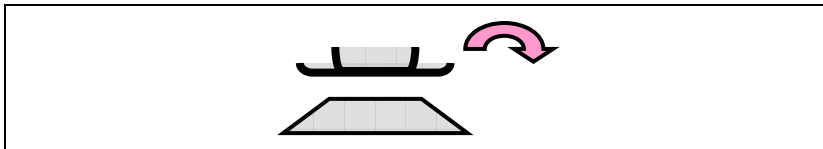
④ Naciśnij klawisz  aby wprowadzić masę tary

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	0.00	0.00

▼ ▼

Σ -0- NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

⑤ Po zważeniu, ściągnij towar i wszystkie pojemniki z szalki.



Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
-3.00	0.00	0.00

▼ ▼ ▼

Σ -0- NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

⑥ Naciśnij klawisz  ponownie aby wykasować terę.

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	0.00	0.00

▼ ▼

Σ -0- NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

Rozdział 2. Zapisywanie i wywoływanie PLU

a. Zapisywanie ceny towaru

	Numer PLU	Zakres
PLU	200	1~200
Nazwa PLU (opcja)	24	1~24

- Numer bezpośredniego PLU może być różny w zależności od modelu.
- Klawisz do kasowanie wprowadzonych danych "C" .

① naciśnij klawisz numeryczny aby wprowadzić cenę np. 1.99

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	1.99	0.00

▼ ▼

Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

② Naciśnij klawisz "↶"

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PLu nU	0	1.99

▼ ▼

Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

③ Naciśnij klawisz numeryczny aby wprowadzić adres PLU np. PLU 10.

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PLU nU	10	1.99

▼ ▼

Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

③ Naciśnij klawisz "↺"

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	0.00	0.00

▼ ▼


Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

b. Zapisywanie nazwy PLU (opcja)

- Klawisz "C" służy do wprowadzania, zapisywania znaków i przechodzenia do następnego znaku ((lub batju).
- Klawisz "TARA" służy do zapisania i wyjścia.

① Wprowadź odpowiednie kody ASCII aby wprowadzić nazwę PLU.

Ex) "APPLE" is "4, 1, C, 5, 0, C, 5, 0, C,...."

4 1 C 5 0 C 5 0 C
4 C*(alfabet) C 4 5 C 

Naciśnij "4", "1"

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PLU-10	A 41	1



 -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 

Naciśnij "C"

Naciśnij "5", "0"

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PLU-10	P 50	2



 -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 

Naciśnij "C"

Naciśnij "5", "0"

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PLU-10	P 50	3



 -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 

Naciśnij “C”

Naciśnij “4”, “C”

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PLU-10	L 4C	4



Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

Naciśnij “C”

Naciśnij “4”, “5”

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PLU-10	E 45	5

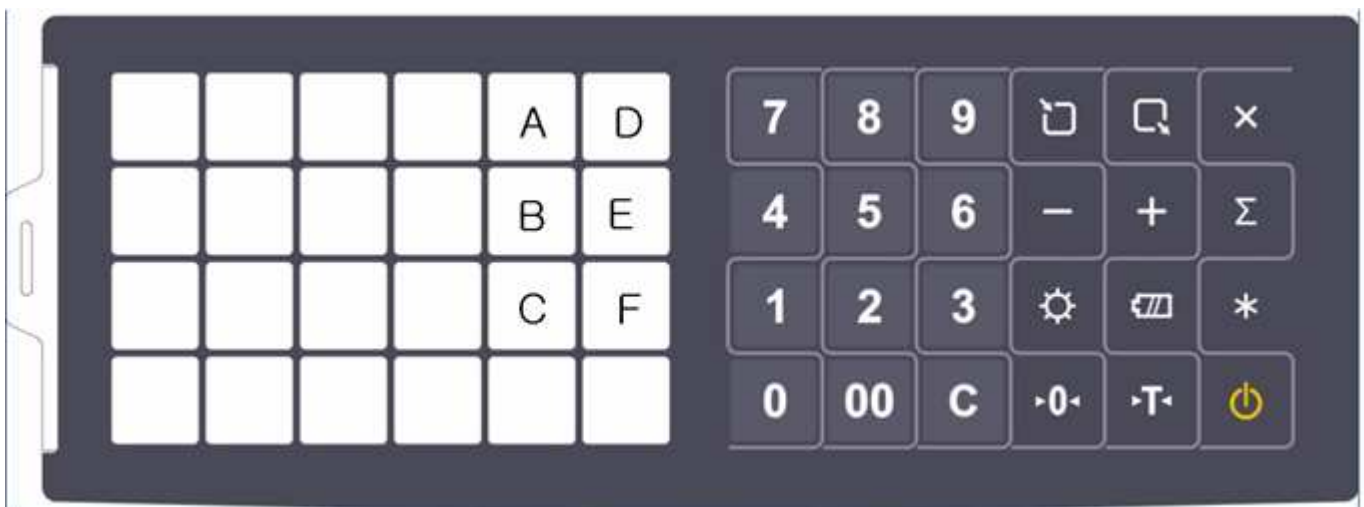


Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

Naciśnij “C”

- ② **Naciśnij klawisz TARA aby wejść do normalnego trybu ważnia lub klawisz C aby podwyższyć do 8 bajtów. Waga wejdzie automatycznie do normalnego trybu pracy.**


* Odnies się do “Alfabetycznej lokalizacji klawiszy”



c. Wywoływanie PLU

■ Pośrednie PLU

- ① Aby wywołać PLU zapisane w pamięci w sposób pośredni należy nacisnąć numer PLU i potwierdzić klawiszem  key

Np PLU nr 10): 1 0 

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	1.99	JABŁKO

▼ ▼

Σ -0- NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 

- ② Aby skasować wywołane PLU, należy nacisnąć klawisz 

■ Bezpośrednie PLU

- ① Aby wywołać PLU zapisane w pamięci w sposób bezpośredni należy nacisnąć klawisz szybkiej obsługi odpowiadający danemu PLU.

Np) PLU 10

PLU 10	
-------------------	--

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	1.99	JABŁKO

▼ ▼



Σ -0- NET
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 

- ③ Aby skasować wywołane PLU, należy nacisnąć klawisz 

Rozdział 3. Tryb konfiguracji użytkownika

W rozdziale tym opisane są następujące funkcje:

Funkcja	Opcje	Uwagi
1. Auto-wyłączenie (auto power-off)	NO / 10 / 30 / 60	
2. Wł/wył podświetlania LCD	OFF / ON / 3 / 5 / 10	Dotyczy wersji z LCD
3. Kontrast LCD	1 ~ 7	
4. Wybór drukarki	NON / Dep-50	

① Aby wejść w tryb konfiguracji należy włączyć wagę  trzymając wciśnięty klawisz ZERO .

- Aby zachować dane ustawienie i przejść do następnej funkcji, naciśnij klawisz **"ZERO"**
- Aby przejść do następnej funkcji, naciśnij klawisz **"TARE"** .



a. Auto-wyłączanie


Rozdział ten opisuje funkcje auto-wyłączania i podświetlania.

Table :

Funkcja	Opcje
NO	<ul style="list-style-type: none"> • Brak autowylaczenia
10 (minut)	<ul style="list-style-type: none"> • Waga wyłączy się po 10 min. nieuzywania
30 (minut)	<ul style="list-style-type: none"> • Waga wyłączy się po 30 min. nieuzywania
60 (minut)	<ul style="list-style-type: none"> • Waga wyłączy się po 60 min. nieuzywania.

- ① Klawiszem  Tara wybierz opcję, która Cię interesuje. Np) 30 minut

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
A-oFF	30	U-SEt
 ·0· NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		


- ② Naciśnij klawisz "ZERO"  aby przejść do następnej funkcji tj. Wł/Wył podświetlania.

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
bL	oFF	U-SEt
 ·0· NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		



b. Wł/Wył podświetlenia LCD (tylko w wersjach z LCD)


Tabela



Funkcja	Opcje
OFF	<ul style="list-style-type: none"> • Podświetlenie wyłączone
ON	<ul style="list-style-type: none"> • Podświetlenie włączone
3 (Seconds)	<ul style="list-style-type: none"> • Wył. automat. podświetlenia po 3 sek. bezczynności wagi
5 (Seconds)	<ul style="list-style-type: none"> • Wył. automat. podświetlenia po 5 sek. bezczynności wagi
10 (Seconds)	<ul style="list-style-type: none"> • Wył.automat. podświetlenia po 10sek. bezczynności wagi

① Klawiszem  wybierz opcję automatycznego wyłączenia wagi lub wyłączenia podświetlenia.

Np) wybór automatycznego wyłączenia podświetlenia po 5 sekundach.

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
bL	5	U-SEt
 -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		

② Naciśnij klawisz "ZERO"  aby przejść do następnej funkcji tj. Intensywność wyświetlania.

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
Brlg	3	U-SEt
 -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		


c. Kontrast LCD (Tylko wersje z LCD)

Tabela

Opcja	Opis
1 ~ 7	• 1(ciemny) ~ 7(jasny)

① Użyj klawisza  aby wybrać odpowiedni poziom kontrastu.

Np) Wybierz trzeci poziom jasności.

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
Brlg	3	U-SEt
Σ 0. NET		Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 



② Naciśnij klawisz  aby przejść do następnej funkcji

d. Wybór drukarki

W rozdziale tym opisany jest sposób wyboru drukarki szeregowej, którą można podłączyć do wagi. Funkcja domyślnie wyłączona. Aby móc korzystać z funkcji drukowania należy skontaktować się z serwisem CAS. **Więcej informacji w instrukcji oryginalnej producenta.**

Opcja	Opis
NON	<ul style="list-style-type: none"> • Brak drukarki
DEP-50	<ul style="list-style-type: none"> • Drukarka DEP-50

① Użyj klawisza  aby wybrać interfejs. Np) DEP-50

Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
PrInt	dEP-50	U-SEt
 ·0· NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		

- Jeśli naciśniesz klawisz "ZERO" możesz automatycznie przejść do normalnego trybu pracy.

Σ ·0· NET

Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

Rozdział 4. Tryb sprzedaży

Sprzedaż

- a. Sprzedaż z ceną wyboru (cena podana z ręki)
- b. Sprzedaż poprzez wybranie PLU
 - bezpośrednio PLU
 - pośrednio PLU

c. UWAGA: Funkcja tworzenia rachunku wielopozycyjnego (sumowanie, raporty dzienne) jest zablokowana. Wynika to z obowiązujących przepisów metrologicznych na terenie krajów Unii Europejskiej

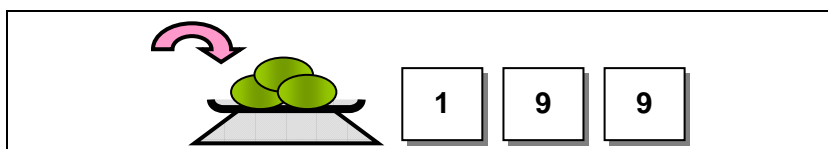
Sprzedaż

Na wagach EB można dokonywać sprzedaży ceną podaną z "ręki" lub poprzez wybranie PLU.

a. Sprzedaż ceną bezpośrednią

① Połóż towar na szalce i używając klawiszy numerycznych wprowadź cenę za kilogram.

Np) cena jednostkowa 1.99



Okno masy

Okno ceny jednostkowej

Okno należności

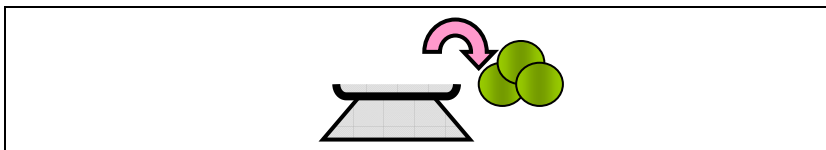
20.00	1.99	39.80
-------	------	-------



Σ ·0· NET

Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

③ Ściągnij towar z szalki



Okno masy

Okno ceny jednostkowej

Okno należności

0.00	0.00	0.00
------	------	------



Σ -0- NET

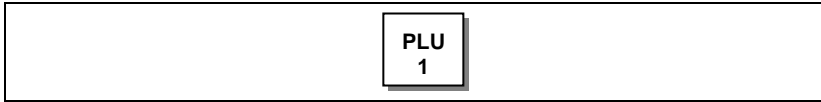
Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

b. Sprzedaż przy użyciu klawisza PLU

➤ Bezpośrednie PLU

① Wywołaj towar klawiszem PLU

Np) "PLU 1" (opcjonalnie będzie nazwa : banan)



Okno masy

Okno ceny jednostkowej

Okno należności

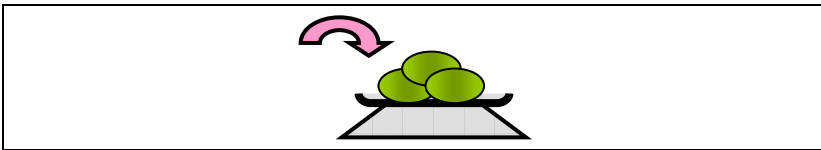
0.00	1.99	bAnAn
------	------	-------



Σ -0- NET

Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

② Połóż towar na szalce.



Okno masy

Okno ceny jednostkowej

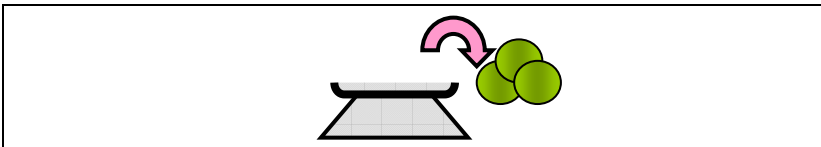
Okno należności

20.00	1.99	39.80
-------	------	-------

Σ -0- NET

Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

④ Zdejm towar z szalki.



Okno masy

Okno ceny jednostkowej

Okno należności

0.00	0.00	0.00
------	------	------



Σ -0- NET

Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

Pośrednie PLU

① Wywołaj pośrednie PLU.

Np) "PLU 6 Kiwi".

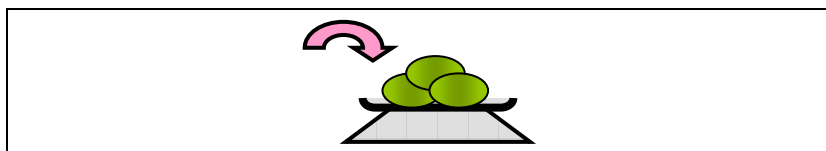


Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
0.00	4.99	Kiwi



Σ ·0· NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

② Połóż towar na szalce.



Okno masy	Okno ceny jednostkowej	Okno należności
10.00	4.99	49.90



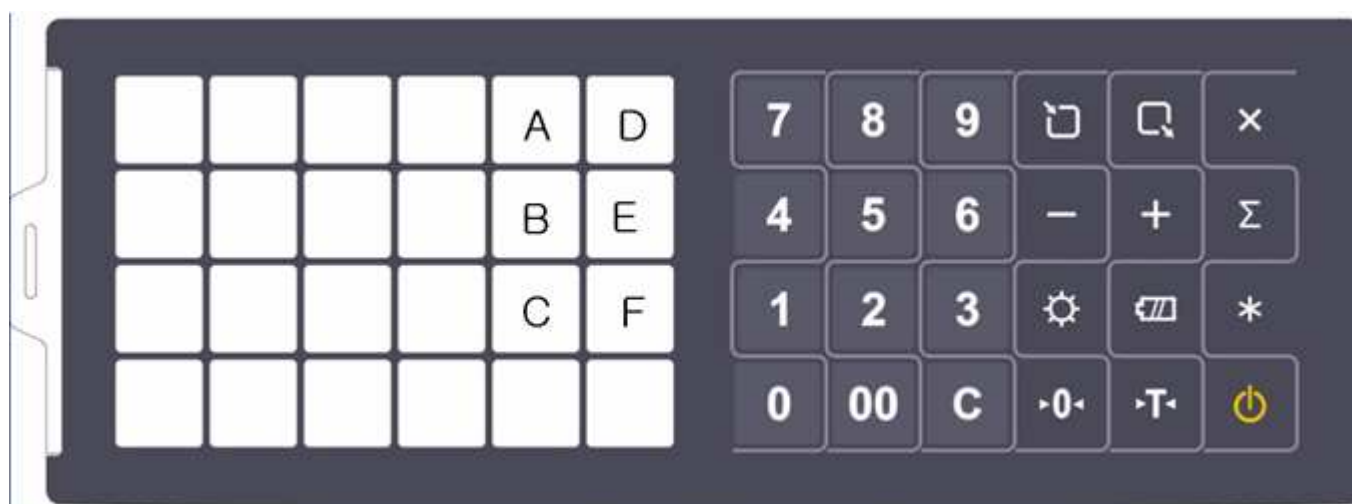
Σ ·0· NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g

Zdejm towar z szalki.

Kody ASCII

HIGH ORDER LOW ORDER	2	3	4	5	6	7	8	9
0	SP	0	@	P	"	p		
1	!	1	A	Q	a	q		
2	"	2	B	R	b	r		
3	#	3	C	S	c	s		
4	\$	4	D	T	d	t		
5	%	5	E	U	e	u		
6	&	6	F	V	f	v		
7	'	7	G	W	g	w		
8	(	8	H	X	h	x		
9	)	9	I	Y	i	y		
A	*	:	J	Z	j	z		
B	+	;	K	[	k			
C	,	<	L	]	l			
D	-	=	M	^	m			
E	.	>	N	^	n			
F	/	?	O	-	o			

Lokalizacja liter na klawiaturze



Komunikaty błędów

Komunikat błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
"Err 0"	Niestabilne wskazanie masy.	Usuń z szalki kołyszący się towar.
"Err 1"	Nastąpiła zmiana punktu zera w stosunku do ustawionego w czasie kalibracji.	Szalka była obciążona w czasie testu po włączeniu wagi. Należy ponownie włączyć wagę z pustą szalką. Jeżeli to nie pomogło, skontaktuj się z serwisem CAS.
"Err 3"	Przeciążenie.	Zdejmij ważony towar z szalki.
"Err 5"	Tara już została wprowadzona.	Usuń dotychczasową tarę.
"Err 7"	Wartość należności została przekroczona.	Wprowadź niższą cenę lub zmniejsz ilość ważonego towaru.
"Err 8"	Przekroczona należność w Euro po przeliczeniu kursu.	Zmień cenę lub kurs Euro.
"Err 11"	Błąd pamięci modułu analogowo cyfrowego.	Skontaktuj się z serwisem CAS.
"Err 12"	Błąd parametrów kalibracji.	Skontaktuj się z serwisem CAS.
"Err 13"	Błąd kodów klawiszy.	Skontaktuj się z serwisem CAS.
"Err 14"	Błąd zakresu kalibracji.	Skontaktuj się z serwisem CAS.
"Err 15"	Błąd ceny jednostkowej.	Popraw cenę jednostkową.

Dane techniczne

	EB -30/60	EB-60/150
Zakres pomiarowy/ e-działka	30kg/60 kg 0.01kg/0.02 kg	60kg/150 kg 0.02kg/0.05 kg
Tara	59.99 Kg	149.98 Kg
Wyświetlacz	Masa-6cyfr, cena jednostkowa-6 cyfr, nazłeność-6cyfr	
Symbole na wyświetlaczu	Stabilność masy, Zero, Tara (net), Bateria	
Funkcje	<ul style="list-style-type: none"> • 24 klawisze bezpośrednie PLU/176 pośrednich PLU • Wskaźnik niskiego poziomu akumulatora • Automatyczne wyłączanie wagi i podświetlania • Kontrola kontrastu wyświetlacza 	
Masa własna	15kg	
Zasilanie	Akumulator 6V 5 Ah Pb lub zasilacz 12 V	
Temperatura pracy	- 10 °C ~ +40 °C	
Opcje	Wyświetlacz klienta, szalka ze stali nierdzewnej. RS232	
Min. poziom napięcia akumulatora	Okolo 5.7V	
Czas pracy na akumulatorze	Okolo 200 godzin	

Oferta NOVITUS SA obejmuje:



kasy fiskalne



drukarki fiskalne



czytniki kodów
kreskowych



drukarki kodów
kreskowych



kolektory danych



wagi



metkownice



terminale
płatnicze



systemy
akceptacji kart
płatniczych



schematy
lojalnościowe

NOVITUS SA

33-300 Nowy Sącz • ul. Nawojowska 118 •

tel. (018) 444 07 20 • fax (018) 444 07 90

Pomoc techniczna w zakresie wag: (018) 444 07 54

e-mail: info@novitus.pl • www.novitus.pl

infolinia: 0 801 13 00 23